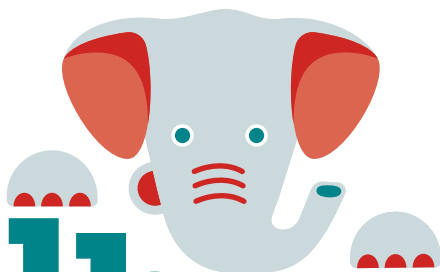


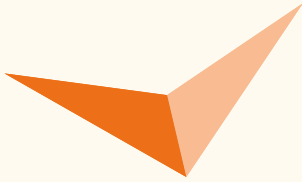
2025-2026

Schoulbuët

VUN DER GEMENG ROUSPERT-MOMPECH



GEMENG
**rousper
mompech**



LU

Léif Kanner, léif Elteren,

härzlech wëllkomm bei der neier Editioun vum Schoulbuet fir d'Schouljoer 2025/2026!

Mat dësem Schoulbuet wëlle mir Iech erëm en informativen an nützlechen Iwwerbléck iwwert d'Schoul- a Betreiwungswelt an eiser Gemeng ginn. Hei fannt Dir wichteg a praktesch Informatiounen, fir gutt an dat neit Schouljoer ze starten. Eist Zil ass et, dass all Kand sech an eiser Schoul wuel fillt, an dobäi seng individuell Stärken entwéckele kann. D'Léierpersonal an d'Erzéier aus der Maison Relais setze sech mat Begeescherung dofir an, dass d'Kanner net nëmme léieren, mee och zesummeliewen, matenee kommunizéieren a sech géigesäiteg respektéieren.

D'Sécherheet vun eise Kanner läit der Gemeng besonnesch um Häerz. Dofir leeë mir och dëst Joer e grouse Wäert op e séchert Ëmfeld – sief et um Schoulwee, beim Bustransport oder an eise Schoul- a Betreiwungsinfrastrukturen. Fir dësem Engagement Rechnung ze droen, hu mir säit Ufank des Joers en technesche Responsabel fir d'Raimlechkeeten, dee sech direkt op der Plaz ëm d'Infrastrukture këmmert.

Och am Bustransport ass eng gutt Koordination a Kommunikatioun wichteg, fir dass all Kand sécher an zäitgerecht an d'Schoul an erëm heem kënn.

E spezielle Merci geet un d'Elteren aus dem Ressort Bur fir hiert Versteesdemech während den Aarbechten um Chantier vum neie Campus zu Bur. An dëser Editioun fannt Dir eng detailléiert Kommunikatioun iwwert dee Projet an de Schoulwee – wéi en ab September 2025 um Site organiséiert gëtt.

Mir wënschen Iech vill Freed beim Duerchbliewen an Entdecke vun dësem Schoulbuet an hoffen, dass dës Informatiounen Iech nützlech wäerte sinn.

Loosst eis zesammen an e positiivt a liewegt Schouljoer starten! Mir wënschen all de Kanner en erfollegräich Schouljoer 2025/2026.

De Schäfferot

Stéphanie Weydert
Patrick Hierthes
Tom Leonardy

FR

Chers enfants, chers parents,

Bienvenue dans la nouvelle édition du Schoulbuet pour l'année scolaire 2025-2026 !

Avec ce Schoulbuet, nous souhaitons à nouveau vous offrir un aperçu utile et informatif de la vie scolaire et périscolaire dans notre commune. Vous y trouverez des informations essentielles et pratiques pour bien aborder la rentrée. Notre objectif est que chaque enfant se sente bien à l'école et puisse développer pleinement son potentiel. Les enseignants et les éducateurs de la Maison Relais s'engagent avec enthousiasme pour que les enfants non seulement apprennent, mais aussi vivent ensemble, communiquent entre eux et se respectent mutuellement.

La sécurité de nos enfants est une priorité majeure pour la commune. Cette année encore, nous accordons une attention particulière à un environnement sûr – sur le chemin de l'école, dans les bus scolaires ainsi que dans nos infrastructures scolaires et d'accueil. Dans cet esprit, nous avons, depuis le début de cette année, un responsable technique des bâtiments présent sur place, chargé de veiller directement à l'état et au bon fonctionnement de nos infrastructures.

Dans le transport scolaire également, une bonne coordination et une communication fluide sont essentielles pour que chaque enfant arrive à l'école et rentre à la maison à l'heure et en toute sécurité.

Nous tenons à remercier tout particulièrement les parents du ressort scolaire de Born pour leur compréhension durant les travaux du chantier du nouveau campus. Dans cette édition, vous trouverez des informations détaillées concernant ce projet ainsi que sur l'organisation des trajets scolaires sur le site à partir de septembre 2025.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à feuilleter et à découvrir ce Schoulbuet et espérons que vous y trouverez des informations utiles.

Ensemble, lançons-nous dans une année scolaire positive et pleine de vie ! Nous souhaitons à tous les enfants une année 2025-2026 pleine de réussite.

Le collège échevinal

Stéphanie Weydert
Patrick Hierthes
Tom Leonardy



DE

Sehr geehrte Eltern,

zu Beginn des neuen Schuljahres 2025/2026 – meinem ersten als Direktorin der Region Echternach – freue ich mich, auf ein neu aufgestelltes und verstärktes Leitungsteam zählen zu können. Zusammen mit Frau Carole Maisch, stellvertretender Direktorin, und Herrn Steve Tibold, stellvertretendem Direktor, bilden wir ein dynamisches Team, das sich mit Engagement für die Schulen, die Schülerinnen und Schüler sowie ihre Familien einsetzt.

Unser Ziel bleibt dasselbe: die Schulen wohlwollend zu begleiten, die Inklusion aller Schulkinder zu unterstützen und für ein hochwertiges Lernumfeld zu sorgen.

Ich wünsche Ihnen allen und Ihren Kindern einen ruhigen Schulbeginn und ein erfüllendes Schuljahr.

**Direktion für den Grundschulbereich
– Region Echternach**

Romaine Theisen
Direktorin

FR

Chers parents,

À l'aube de la nouvelle année scolaire 2025-2026, marquée pour moi par une première rentrée en tant que directrice de la région Echternach, j'ai le plaisir de pouvoir m'appuyer sur une équipe de direction réorganisée et renforcée. Avec Madame Carole Maisch, directrice adjointe, et Monsieur Steve Tibold, directeur adjoint, nous formons une équipe soudée, engagée au service des écoles, des élèves et de leurs familles.

Notre ambition reste la même : accompagner les écoles avec bienveillance, soutenir l'inclusion de tous les élèves et veiller à un cadre d'apprentissage de qualité.

Je vous souhaite à toutes et à tous, ainsi qu'à vos enfants, une rentrée sereine et une année scolaire épanouissante.

**Direction de région de l'enseignement
fondamental – Région Echternach**

Romaine Theisen
Directrice

BILDSCHIRME IN DER FAMILIE



BEESECURE

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Culture
Service national de la jeunesse

einfach | digital
Zukunftskompetenz
für staark Kanter

Einstellen, aufklären und begleiten

Dieses Poster veranschaulicht Richtlinien, die Eltern an die individuellen Bedürfnisse und Reife ihres Kindes anpassen können.

AB 12 JAHREN

Der/Die Jugendliche befreit sich zunehmend von familiären Orientierungspunkten.

WLAN nachts ausschalten

Weiterhin mit Ihrem Kind reden

Anpassung der Bildschirmregeln an die aktuellen Bedürfnisse

Bedürfnisse ändern sich mit der Zeit

❗ Keine sozialen Netzwerke vor 13 Jahren

ZWISCHEN 9 UND 12 JAHREN

Das Kind soll die Welt sowie zwischenmenschliche Beziehungen entdecken.

Videospiele mit mehreren Spielern bevorzugen

Alter der Autonomie

Die Bildschirmnutzung im Auge behalten

Erstes eigenes Smartphone

ZWISCHEN 6 UND 9 JAHREN

Das Kind soll die Regeln des sozialen Miteinanders entdecken.

Gewaltfreies Fernsehen / Fernsehprogramm

Erste Schritte im Internet in Begleitung

Videospiele in Maßen

Keine Nachrichtensendungen für Erwachsene

Autonom anschauen mit einem Erwachsenen in der Nähe

❗ Kein Internet alleine vor 9 Jahren

ZWISCHEN 3 UND 6 JAHREN

Das Kind soll seine sensorischen und handwerklichen Fähigkeiten entdecken.

Interaktive Bildschirme bevorzugen, in Begleitung eines Erwachsenen

Videospiele in Maßen, gemeinsam mit der Familie spielen bevorzugen

Keine Bildschirme im Zimmer

Fernsehen wird nicht empfohlen

❗ Keine eigene Spielekonsole vor 6 Jahren

BIS 3 JAHRE

Das Kind soll sein Umfeld gemeinsam mit Ihnen (be)greifen!

Touchpads optional:
• Kurze Zeiträume (10 Min./Tag)
• In Begleitung eines Erwachsenen
• Einziges Ziel: spielen

Aktivitäten im Zusammenhang mit den 5 Sinnen

Das Tablet ersetzt kein traditionelles Spielzeug

Die zwischenmenschliche Interaktion ist unerlässlich

❗ Kein Fernseher vor 3 Jahren

❗ Interaktive Bildschirme

- Intuitive **Aufgabenlösung**
- Lernen durch **Versuch und Irrtum**
- Fähigkeit zur **Antizipation** und zum **Feedback**

Nützliche Informationen

Für alle Altersgruppen, sollten Sie als Eltern immer zuhören und verfügbar sein, bevorzugen Sie interaktive Bildschirme.

Von 3 bis 12 Jahren und älter, respektieren Sie Altersangaben für Videospiele und Filme. Definieren Sie klare Bildschirmzeit-Regeln.

Februar 2020
Quelle: La règle 3-6-9-12 de Serge Tisseron
www.yapaka.be/livre/livre-grandir-avec-les-ecrans-la-regle-3-6-9-12

Inhalt

Sommaire



Hausordnung Règlement d'ordre intérieur	5	Schulkommission, Schulkomitees und Elternvertreter Commission scolaire, comités scolaires et délégués des parents d'élèves	46
Schulbeginn Rentrée scolaire	6	Kinder mit spezifischem Förderbedarf Élèves à besoins spécifiques	47
Schulferien Vacances scolaires	7	Direktion für den Grundschulbereich – Region Echternach Direction de région de l'enseignement fondamental – Région Echternach	49
Schultransport Transport scolaire	8	Centre pour le développement moteur (CDM)	52
Schulbezirk Mompach Ressort scolaire Mompach	12	Nützliche Kontakte Contacts utiles	54
Schulbezirk Rosport Ressort scolaire Rosport	25		
Maison Relais	38		
Schwimmkurse Cours de natation	45		

DE

Hausordnung

Die Hausordnung dient dazu, den geltenden Gesetzestext zu ergänzen und an die notwendigen Anforderungen unserer Schulen in der Gemeinde Rosport-Mompach anzupassen.

Die Hausordnung wurde in Zusammenarbeit mit den Schulkomitees der Schulbezirke Rosport und Mompach, der Maison Relais und der Gemeinde Rosport-Mompach ausgearbeitet.

FR

Règlement d'ordre intérieur

Le règlement d'ordre intérieur complète et adapte le texte de loi en vigueur aux exigences spécifiques de l'école de la Commune de Rosport-Mompach.

Le règlement d'ordre intérieur a été élaboré en collaboration avec les comités d'écoles des ressorts de Rosport et Mompach, la Maison Relais et la Commune de Rosport-Mompach.

Weitere Informationen finden Sie unten / Vous trouverez plus d'informations ci-dessous :
rosportmompach.lu/reglement-dordre-interieur/



D'Schoul fänkt rëm un!



Schulbezirk Mompach	Ressort scolaire Mompach
Schulbeginn Montag, 15. September 2025	Rentrée scolaire Lundi 15 septembre 2025
Zyklus 1 – Früherziehung	Cycle 1 – précoce
um 8.05 Uhr (Mompach)	à 8h05 (Mompach)
Zyklus 1	Cycle 1
um 8.05 Uhr (Mompach)	à 8h05 (Mompach)
Zyklen 2-4	Cycles 2-4
um 8.00 Uhr (Born)	à 8h (Born)

Schulbezirk Rosport	Ressort scolaire Rosport
Schulbeginn Montag, 15. September 2025	Rentrée scolaire Lundi 15 septembre 2025
Zyklus 1 – Früherziehung	Cycle 1 – précoce
um 8.00 Uhr	à 8h
Zyklus 1	Cycle 1
um 8.00 Uhr	à 8h
Zyklen 2-4	Cycles 2-4
um 7.50 Uhr	à 7h50

DE

Schulferien

Das Schuljahr beginnt am Montag, den 15. September 2025 und endet am Mittwoch, den 15. Juli 2026.

Am Tag nach der Erstkommunion funktionieren die Klassen des 3. Zyklus der Grundschule wie üblich. Die Lehrer dieser Schulklassen mögen jedoch schriftliche Entschuldigungen bezüglich der Abwesenheit der Schüler am Vormittag akzeptieren.

Der Pilgertag ist ein normaler Schultag. Die Klassenlehrer werden etwaige Entschuldigungen von Eltern akzeptieren, welche mit ihrem Kind an dieser Veranstaltung teilnehmen.

FR

Vacances scolaires

L'année scolaire commence le lundi 15 septembre 2025 et se termine le mercredi 15 juillet 2026.

Le lendemain de la première communion, les classes du 3^e cycle de l'enseignement fondamental fonctionnent normalement. Toutefois, les enseignants de ces classes voudront bien accepter d'éventuelles excuses écrites concernant les absences d'élèves au cours de la matinée.

La journée du pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg est un jour de classe normal ; néanmoins les titulaires de classe accepteront les éventuelles excuses des parents qui participent à cette manifestation avec leur enfant.

Allerheiligen • Vacances de Toussaint	1.11.2025 - 9.11.2025
Nikolaustag • Saint-Nicolas	6.12.2025
Weihnachtsferien • Vacances de Noël	20.12.2025 - 4.01.2026
Karnevalsferien • Vacances de Carnaval	14.02.2026 - 22.02.2026
Osterferien • Vacances de Pâques	28.03.2026 - 12.04.2026
Tag der Arbeit • Fête du Travail	1.05.2026
Europatag • Journée de l'Europe	9.05.2026
Christi Himmelfahrt • Ascension	14.05.2026
Pfingstferien • Vacances de Pentecôte	23.05.2026 - 31.05.2026
Nationalfeiertag • Fête nationale	23.06.2026
Sommerferien • Vacances d'été	16.07.2026 - 14.09.2026

DE

Schultransport

Der Schultransport der Gemeinde Rosport-Mompach ist für Schüler kostenlos. Für die Früherziehung (Précoce) wird kein Schultransport angeboten. Um mit dem Bus fahren zu können, ist keine Anmeldung beim Busunternehmen oder der Gemeinde erforderlich. Der Fahrplan kann je nach Verkehrslage und Anzahl der ein- und aussteigenden Kinder leicht variieren. Um die Sicherheit der Schüler zu gewährleisten, kann zu Beginn des Schuljahres ein Sitzplan mit dem Schulpersonal erarbeitet werden. Zusätzlich werden die Kinder nochmals ausdrücklich auf die Verhaltensregeln innerhalb der Busse hingewiesen.

Zuständigkeiten

Das Schul- resp. das Personal der Maison Relais begleitet die Schüler zum Bus und kontrolliert vor der Abfahrt die richtige Sitzplatzbelegung sowie die Ansnallpflicht.

Während der Busfahrt wird kein Personal anwesend sein. Damit der Fahrer nicht von der Strecke abgelenkt wird, ist es unabdingbar, dass die Schüler sich an die Verhaltensregeln halten.

Der Schöffenrat behält sich das Recht vor, Schüler, die sich nicht an diese Verhaltensregeln halten, vorübergehend oder dauerhaft vom Schultransport auszuschließen (Art. 1bis der Hausordnung).

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Schüler, welche nicht vor 10.00 Uhr bei der Maison Relais abgemeldet wurden, aus organisatorischen Gründen nicht auf den Bustransport zurückgreifen können.

Bei Fragen zum Schultransport, bei Verspätungen oder Ausfall des Schultransportes, können Sie die Gemeindeverwaltung unter der Rufnummer 73 00 66-248 oder per Mail secretariat@romo.lu kontaktieren, respektiv die Internsetseite (rosportmompach.lu) oder die App der Gemeinde konsultieren.

**Kontakt im Notfall:
691 915 643**

FR

Transport scolaire

Le transport scolaire de la Commune de Rosport-Mompach est gratuit pour les élèves. Aucun transport scolaire n'est proposé pour l'éducation précoce. Il n'y a pas d'inscription pour pouvoir prendre le bus, il suffit de se rendre à l'arrêt. L'horaire peut varier légèrement en fonction de la circulation et du nombre d'enfants qui utilisent le transport scolaire. Afin d'améliorer la sécurité sur les trajets, un plan d'occupation des sièges peut être élaboré au début de l'année scolaire par le personnel de l'école. Au début de l'année, les enfants sont explicitement informés des règles de conduite dans le bus.

Compétences

Le personnel enseignant ou le personnel de la Maison Relais accompagne les élèves jusqu'au bus et vérifie avant le départ l'occupation correcte des sièges ainsi que l'obligation du port de la ceinture de sécurité.

Aucun personnel n'est présent durant le trajet du bus scolaire. Pour que le conducteur ne soit pas distrait, il est essentiel que les élèves respectent les règles de conduite.

Le collège des bourgmestre et échevins se réserve le droit d'exclure temporairement ou définitivement du transport scolaire les élèves qui ne respectent pas les règles de conduite (art. 1bis du règlement d'ordre intérieur).

Nous attirons expressément votre attention sur le fait que, pour des raisons d'organisation, les élèves qui n'ont pas été désinscrits de la Maison Relais avant 10h ne peuvent pas bénéficier du transport scolaire.

Pour toute question concernant le transport scolaire, en cas de retard ou d'annulation du transport scolaire, vous pouvez contacter l'administration communale par téléphone au 73 00 66-248 ou par courriel à secretariat@romo.lu, ou consulter le site Internet (rosportmompach.lu) ou l'application mobile de la commune.

**Contact en cas d'urgence :
691 915 643**

DE

Busregeln

Siehe Hausordnung (Art. 1bis):

rospormompach.lu/reglement-dordre-interieur/



1. Während ich auf die Ankunft des Schulbusses warte, stelle ich mich in eine Reihe.
2. Ich steige ruhig und der Reihe nach in den Bus ein.
3. Ich dränge andere nicht, wenn ich in den Bus einsteige oder aussteige.
4. Ich setze mich auf meinen Sitzplatz, lege meine Schultasche auf meinen Schoß und schnalle mich an.
5. Ich höre auf den Busfahrer und respektiere seine Aufforderungen.
6. Ich betätige nicht den Halteknopf.
7. Ich beschädige den Bus nicht absichtlich und verschmutze ihn nicht.
8. Ich nehme keinen Ball mit in den Bus, es sei denn, er befindet sich in einer Tasche.
9. Ich spreche in einer normalen Lautstärke mit meinem Nachbarn.
10. Ich halte meine Füße auf dem Boden.
11. Ich bleibe während der gesamten Fahrt sitzen.
12. Ich warte, dass der Bus abfährt, bevor ich die Fahrbahn überquere.

FR

Règles du bus

Voir règlement d'ordre intérieur (Art. 1bis) :

rospormompach.lu/reglement-dordre-interieur/



1. En attendant l'arrivée du bus scolaire, je me mets en file.
2. Je monte calmement dans le bus, l'un après l'autre.
3. Je ne bouscule pas les autres quand je monte ou descends du bus.
4. Je m'assois sur mon siège, je mets mon cartable sur mes genoux et je boucle ma ceinture de sécurité.
5. J'écoute et je respecte ce que le chauffeur de bus a à me dire.
6. Je n'appuie pas sur le bouton d'arrêt.
7. Je n'endommage pas volontairement le bus et je ne le souille pas.
8. Je n'apporte pas de ballon dans le bus à moins qu'il se trouve dans mon cartable.
9. Je parle normalement à mon voisin.
10. Je garde mes pieds par terre.
11. Je reste assis pendant tout le trajet.
12. J'attends le départ du bus avant de traverser la chaussée.





DE

Kiss & Go

Eltern, die ihre Kinder mit dem Auto zur Schule bringen, sind gebeten, sich an folgende Regeln zu halten, um eventuelle Gefahren zu vermeiden:

- Reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit;
- Passen Sie auf andere Kinder auf;
- **Die „Kiss & Go“-Zone ist KEIN Parkplatz;**
- Sobald die Kinder ein- oder ausgestiegen sind, sind die Eltern gebeten die „Kiss & Go“-Zone zu verlassen;
- Der Parkplatz „parking enseignants“ ist ausschließlich für das Lehrpersonal und das Personal der Maison Relais reserviert.

Alle Informationen bezüglich des Schultransportes, sowie Busregeln, Bushaltestellen und Parkmöglichkeiten finden Sie online:

FR

Kiss & Go

Les parents qui amènent leurs enfants à l'école en voiture sont priés de respecter les règles suivantes afin d'éviter tout danger éventuel :

- Réduisez votre vitesse ;
- Prenez soin des autres enfants ;
- **La zone Kiss & Go n'est PAS un parking ;**
- Dès que les enfants ont quitté ou rejoint la voiture, les parents doivent libérer la zone Kiss & Go ;
- Le parking enseignants est réservé exclusivement au personnel enseignant et au personnel de la Maison Relais.

Vous trouverez en ligne toutes les informations concernant le transport scolaire, ainsi que les règles du bus, les arrêts de bus et les possibilités de parking :

Schulbezirk Mompach
Ressort scolaire Mompach



Schulbezirk Rosport
Ressort scolaire Rosport





DE

Séchere Schoulwee

Um die Anzahl der Fahrzeuge im Bereich der Grundschule zu verringern, hat das Konzept „séchere Schoulwee“ das Ziel, Schüler und Eltern dazu zu bewegen, sich zu Fuß oder mit dem Schultransport in die Schule zu begeben. In der Tat entstehen oft gefährliche Situationen aufgrund der hohen Anzahl von PKWs auf dem Schulgelände was ein allgemeines Gefühl der Unsicherheit sowohl bei Eltern als auch bei Schülern aufkommen lässt.

Helfen Sie mit die Anzahl der Fahrzeuge vor der Schule zu verringern!

Um eine maximale Sicherheit der Schüler auf dem Schulweg zu gewährleisten, wurde ein Schulwegplan pro Ortschaft erstellt. Dabei wurde das Schulweglogo bei den betreffenden Fußgängerüberwegen angebracht um den Schülern so die sicherste Route anzuzeigen.

Zum Schulbeginn werden den Kindern zur besseren Sichtbarkeit Sicherheitswesten ausgeteilt. Am Ende des Schuljahres müssen die Sicherheitswesten wieder an das Schulpersonal zurückgegeben werden.

FR

Séchere Schoulwee

L'objectif du concept « sèche Schoulwee » est d'inciter les élèves et les parents à aller à l'école à pied ou à utiliser le transport scolaire pour réduire le nombre de véhicules dans les zones des écoles. En effet, le nombre élevé de voitures sur les sites d'écoles crée souvent des situations dangereuses, ce qui produit un sentiment général d'insécurité tant chez les parents que chez les élèves.

Aider à réduire le nombre de véhicules dans les alentours de l'école !

Afin d'assurer une sécurité maximale des élèves sur le chemin de l'école, un plan de parcours a été établi par localité. Le logo du parcours scolaire a été apposé sur les passages pour piétons concernés afin d'indiquer à l'élève l'itinéraire le plus sûr.

Pour la rentrée scolaire, des gilets de sécurité seront distribués aux enfants afin d'améliorer leur visibilité. À la fin de l'année scolaire, les gilets de sécurité devront être rendus aux enseignants.



Weitere Informationen zum Konzept „séchere Schoulwee“ können Sie auf der Webseite der Gemeinde finden.

Vous trouverez de plus amples informations sur le concept « sèche Schoulwee » sur le site Internet de la commune.

Schulbezirk Mompach

Früherziehung und Vorschule



Zyklus
Cycle 1

Ressort scolaire Mompach

Éducation précoce et préscolaire

6, Um Buer
L-6695 Mompach

Alle Informationen zum Schulbezirk Mompach finden Sie hier:

[Vous trouverez toutes les informations sur le ressort scolaire Mompach ici :](#)



DE

Stundenplan des Zyklus 1

Der Stundenplan des Zyklus 1 begreift 26 Schulstunden.

Der Unterricht der Klassen der Früherziehung und der Vorschule beginnt morgens um 8.05 Uhr.

Um eine progressive Eingewöhnung der Schulkinder der Früherziehung an den Schulrhythmus zu gewährleisten, findet die morgendliche Ankunft zwischen 8.05 und 9.00 Uhr statt.

FR

Horaire de classe du cycle 1

L'horaire du cycle 1 comprend 26 unités d'enseignement.

Les cours des classes précoces et préscolaires débutent le matin à 8h05.

En vue de permettre une adaptation progressive des jeunes enfants au rythme scolaire, la phase d'accueil des élèves de l'éducation précoce est entre 8h05 et 9h.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
8:05-11:50	8:05-11:50	8:05-11:50	8:05-11:50	8:05-11:50
14:00-16:00	—	14:00-16:00	—	14:00-16:00

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler Répartition des classes et nombre d'élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklus 1 Cycle 1	Lehrerinnen Institutrices	Anzahl der Schüler Nombre d'élèves
Vorschule École préscolaire	Précoce / C1.1 mixte	Anne Stahl	18
	C1.2	Sarah Pierre	15
TOTAL			33



Pädagogisches Team des Zyklus 1 Équipe pédagogique du cycle 1

Lehrerinnen • Institutrices

Anne Stahl - anne.stahl@education.lu

Sarah Pierre - sarah.pierre@education.lu

Erzieherin • Éducatrice

Chantal Rossler - chantal.rossler@education.lu



Schulbezirk Mompach

Grundschule



Zyklen / Cycles

2-4

Ressort scolaire Mompach

École fondamentale

1, Um Salzwaasser
L-6661 Born

DE

Stundenplan der Zyklen 2 bis 4

Die Schüler und Eltern werden gebeten die Anfangszeiten zu respektieren um einen pünktlichen Unterrichtsbeginn zu gewährleisten.

FR

Horaire de classe des cycles 2 à 4

Les élèves et les parents sont priés de respecter les heures de début des cours afin de ne pas déranger les classes.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
8:00-12:10	8:00-12:10	8:00-12:10	8:00-12:10	8:00-12:10
14:00-15:45	—	14:00-15:45	—	14:00-15:45

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler Répartition des classes et nombre d'élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklen 2–4 Cycles 2–4	Lehrerinnen/Lehrer Institutrices/Instituteur	Anzahl der Schüler Nombre d'élèves
Primärschoul École primaire	2.1	Joëlle Theobald & Patricia Czibula	12
	2.2	Monique Hoffmann, Pia Back & Stéphanie Thomé	23
	3.1	Jessy Hoffmann	15
	3.2	Tanja Fischer	16
	4.1	Sophie Paulus & Lynn Marson	18
	4.2	Gina Merges & Jérôme Lécaillon	16
TOTAL			100



Pädagogisches Team des Zyklus 2 Équipe pédagogique du cycle 2

Lehrerinnen • Institutrices

Pia Back - pia.back@education.lu

Monique Hoffmann - monique.hoffmann@education.lu

Patricia Czibula - patricia.czibula@education.lu

Joëlle Theobald - joelle.theobald@education.lu

Stéphanie Thomé - stephanie.thome@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 3 Équipe pédagogique du cycle 3

Lehrerinnen • Institutrices

Jessy Hoffmann - jessy.hoffmann@education.lu

Tanja Fischer - tanja.fischer@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 4 Équipe pédagogique du cycle 4

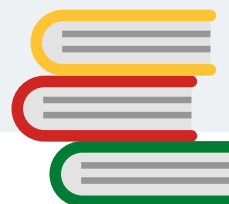
Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteur

Jérôme Lécaillon - jerome.lecaillon@education.lu

Lynn Marson - lynn.marson@education.lu

Gina Merges - gina.merges@education.lu

Sophie Paulus - sophie.paulus@education.lu



DE

Schultransport und Kinderbetreuung

Zyklus 1 (Mompach)

Betreuung der Kinder die in der Maison Relais eingeschrieben sind:

- Der **Empfang** für alle Kinder des Zyklus 1 findet von 7.00–8.00 Uhr **in der Vorschule in Mompach** statt. Der Empfang wird von der Maison Relais organisiert.
- Für angemeldete Kinder wird ein Mittagessen in Mompach angeboten.
- Die Kinderbetreuung findet vor Ort bis 18.30 Uhr statt.
- Die Eltern müssen daher ihre Kinder direkt nach **Mompach bringen und dort abholen.**

Schultransport für die Klassen des Zyklus 1

Der Transport der Kinder, die in der Früherziehung (Précoce) eingeschrieben sind, ist von den Eltern zu gewährleisten.

FR

Transport scolaire et encadrement des enfants

Cycle 1 (Mompach)

Encadrement des enfants inscrits à la Maison Relais :

- Un **accueil** pour tous les enfants du cycle 1 est assuré de 7h à 8h dans le bâtiment **de l'école préscolaire à Mompach**. L'accueil est assuré par la Maison Relais.
- Le repas de midi est servi à l'école préscolaire à Mompach pour les enfants inscrits.
- L'encadrement des enfants est assuré sur place jusqu'à 18h30.
- Les parents d'élèves sont donc tenus **d'amener et d'aller chercher** leurs enfants directement à **Mompach**.

Transport scolaire pour les classes du cycle 1

Le transport des enfants de l'éducation précoce doit être assuré par les parents.

Fahrplan für den Schultransport des Zyklus 1 Horaire du transport scolaire pour le cycle 1

Montag-Freitag Hinfahrt morgens Lundi-Vendredi Aller matin	BUS 1	
	Born/Village	07:35
	Born/École	07:39
	Moersdorf	07:43
	Givenich (haut)	07:48
	Herborn	07:56
	Mompach/École	08:03

Montag-Freitag Rückfahrt morgens Lundi-Vendredi Retour matin	BUS 2	
	Mompach	11:55
	Herborn	12:00
	Givenich (haut)	12:05
	Moersdorf	12:09
	Born/École	12:12

Montag Mittwoch Freitag Hinfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Aller après-midi	BUS 1	
	Born/Village	13:33
	Born/École	13:37
	Moersdorf	13:41
	Givenich (haut)	13:46
	Herborn	13:51
	Herborn-Moulin	13:53
	Mompach/École	13:58

Montag Mittwoch Freitag Rückfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Retour après-midi	BUS 2	
	Mompach	16:08
	Herborn	16:13
	Herborn-Moulin	16:16
	BUS 3	
	Mompach	16:05
	Givenich (haut)	16:08
	Moersdorf	16:13
	Born/École	16:18
	Born/Village	16:22

DE

Schultransport und Kinderbetreuung

Zyklen 2-4 (Born)

Betreuung der Kinder die in der Maison Relais eingeschrieben sind:

- Der **Empfang** für alle Kinder der Zyklen 2-4 findet von 7.00–8.00 Uhr im **Schulgebäude in Born** statt.
- Das Mittagessen wird jeden Tag in der Maison Relais in Rosport angeboten.
- Der Transport von Born nach Rosport und zurück wird von der Gemeinde organisiert. Eine Nachmittagsbetreuung (Montag/Mittwoch/Freitag um 15.45 Uhr oder Dienstag/Donnerstag um 12.15 Uhr) bis 18.30 Uhr wird ebenfalls in Rosport angeboten.

Die Eltern müssen daher ihre Kinder in der Maison Relais in **Rosport abholen**.

FR

Transport scolaire et encadrement des enfants

Cycles 2-4 (Born)

Encadrement des enfants inscrits à la Maison Relais :

- Un **accueil** pour tous les enfants des cycles 2-4 est assuré de 7h à 8h dans le bâtiment **de l'école fondamentale à Born**.
- Le repas de midi est servi tous les jours à la Maison Relais à Rosport.
- Un transport de Born vers Rosport et de Rosport vers Born est organisé par la commune. L'encadrement après l'école (lundi/mercredi/vendredi à 15h45 resp. mardi/jeudi à 12h15) jusqu'à 18h30 est également assuré à Rosport.

Les parents d'élèves sont donc invités à **aller chercher** leurs enfants à la Maison Relais à **Rosport**.

Fahrplan für den Schultransport der Zyklen 2-4

Horaire du transport scolaire pour les cycles 2-4

Montag-Freitag Hinfahrt morgens Lundi-Vendredi Aller matin	BUS 1	
	Herborn-Moulin	07:32
	Herborn	07:35
	Mompach	07:40
	Givenich (haut)	07:43
	Born/Village	07:48
	Born/École	07:55
	BUS 2	
	Boursdorf	07:45
	Moersdorf	07:50
	Born/École	07:55
Montag-Freitag Rückfahrt morgens Lundi-Vendredi Retour matin	BUS 1	
	Born/École	12:15
	MR Rosport	12:25
	BUS 2	
	Born/École	12:15
	Born/Village	12:18
	Moersdorf	12:22
	Givenich (bas)	12:27
	Boursdorf	12:32
	Mompach	12:37
	Herborn	12:42
	Herborn-Moulin	12:45
Montag Mittwoch Freitag Hinfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Aller après-midi	BUS 1	
	MR Rosport	13:40
	Born/École	13:50
	BUS 2	
	Herborn-Moulin	13:27
	Herborn	13:30
	Mompach	13:35
	Boursdorf	13:40
	Givenich (bas)	13:45
	Moersdorf	13:50
	Born/Village	13:55
	Born/École	13:58
Montag Mittwoch Freitag Rückfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Retour après-midi	BUS 1	
	Born/École	15:50
	Born/Village	15:53
	MR Rosport	16:05
	BUS 2	
	Born/École	15:50
	Moersdorf	15:53
	Givenich (bas)	15:58
	Boursdorf	16:03
	Mompach	16:08
	Herborn	16:13
	Herborn-Moulin	16:16

Den aktuellen Busfahrplan für den Schulbezirk Mompach finden Sie online hier:

Vous trouvez les horaires de bus actuels pour le ressort scolaire Mompach en ligne :



DE

Bushaltestellen für den Schultransport

Born	ÉCOLE: Vor dem Schulgebäude, Primärschoul 2004, 1, Um Salzwaasser VILLAGE: Duerfstrooss, gegenüber dem Haus Nummer 22
Bursdorf	Bei der Kreuzung der Straße „Rue de Boursdorf“ mit der Staatsstraße CR 141C
Givenich	HAUT: Auf gleicher Höhe mit dem Haus Nummer 12 BAS: Bei der Kreuzung der Straßen Givenich und Boursdorf mit der Staatsstraße CR 135C
Herborn	Neue Bushaltestelle vor der alten Schule – Öffentlicher Platz bei der Pfarrkirche
Moersdorf	Bei der Kreuzung der Straßen „Am leweschten Flouer“ und „Am leweschten Duerf“
Herborn-Moulin	CR139 Hierbermillen op Héicht vum Nummer 1A
Mompach	Um Buer, gegenüber der Schule

FR

Arrêts de bus pour le transport scolaire

Born	ÉCOLE : Devant l'école « Primärschoul 2004 » 1, Um Salzwaasser VILLAGE : Duerfstrooss, en face de la maison n° 22
Bursdorf	Au croisement de la « Rue de Boursdorf » avec le CR 141C
Givenich	HAUT : À la hauteur de la maison n° 12 BAS : Au croisement du chemin de Givenich à Boursdorf avec le CR 135
Herborn	Nouvel arrêt de bus devant l'ancienne école – Place publique près de l'église
Moersdorf	Au croisement des rues « Am leweschten Flouer » et « Am leweschten Duerf »
Herborn-Moulin	Sur le CR 139 à Hierbermillen, à hauteur de la maison n° 1A
Mompach	Um Buer, en face de l'école préscolaire



Portrait

L'Office national de l'enfance, ONE.

L'ONE est une administration publique sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Sa mission est d'offrir aide et soutien aux enfants, aux jeunes, aux jeunes adultes et aux familles qui rencontrent des difficultés.

Souvent, il ne s'agit que d'un cap difficile à passer. Les équipes peuvent alors vous aider à trouver la meilleure solution pour reprendre les choses en main.

Avec l'aide de ses prestataires, l'ONE met en place des aides adaptées à votre enfant (orthophonie, psychomotricité, consultation psychologique, assistance psychique, sociale ou éducative en famille, etc.) Il est à votre écoute pour toutes sortes de problèmes au sein de la famille.

Le travail de l'ONE repose avant tout sur la collaboration avec les parents et les enfants. Ses équipes sont présentes pour mettre en place, ensemble avec vous, des aides concrètes et adaptées à votre situation. Ces mesures sont définies lors d'un entretien. L'ONE garantit ensuite la continuité et le suivi de l'aide aussi longtemps que vous le souhaitez et qu'elle est nécessaire.

Des offices régionaux se trouvent près de chez vous. Actuellement, l'ONE est installé dans plus de 14 localités à travers tout le pays. Retrouvez les adresses de tous les bureaux régionaux sur www.officenationaleenfance.lu

Office régional Echternach
25, place du Marché
L-6460 Echternach

Notre équipe de l'Office régional d'Echternach :
Maud Bauler
Sabrina Sorgo
Isabelle Müller
Marie Lehnertz
Jill Kugener

Pour prendre rendez-vous auprès de votre office régional à Echternach, contactez notre permanence téléphonique pendant les heures de bureau (de 8 heures à 18 heures) ou contactez l'ONE par mail à one@one.etat.lu



Nous aidons les enfants, les ados et leurs parents !



Schulbezirk Rosport

Schul- und Sportcampus „am Bongert“



Zyklus
Cycle 1

Ressort scolaire Rosport

Campus scolaire et sportif « am Bongert »

9, Rue Luc Bonblet
L-6582 Rosport



Alle Informationen zum Schulbezirk Rosport finden Sie hier:

[Vous trouverez toutes les informations sur le ressort scolaire Rosport ici :](#)

DE

Stundenplan des Zyklus 1

Der Stundenplan des Zyklus 1 hat 26 Schulstunden. Der Unterricht der Klassen der Früherziehung und der Vorschule beginnt morgens um 8.00 Uhr.

Um eine progressive Eingewöhnung der Schulkinder der **Früherziehung** an den Schulrhythmus zu gewährleisten, findet die morgendliche Ankunft zwischen 8.00 und 9.00 Uhr statt.

Die Kinder des Zyklus 1, welche in der Mittagspause nach Hause fahren, werden bis zur Abfahrt des Busses betreut.

FR

Horaire de classe du cycle 1

L'horaire du cycle 1 comprend 26 unités d'enseignement. Les cours des classes précoces et préscolaires débutent le matin à 8h.

Afin d'assurer une adaptation progressive des jeunes enfants au rythme scolaire, l'accueil du matin se fait entre 8h et 9h.

Les enfants du cycle 1 qui rentreront en autobus à midi seront pris en charge jusqu'au départ par des éducatrices.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
8:00-11:45	8:00-11:45	8:00-11:45	8:00-11:45	8:00-11:45
13:50-15:40	—	13:50-15:40	—	13:50-15:40

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler
Répartition des classes et nombre d'élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklus 1 Cycle 1	Lehrerinnen Institutrices	Anzahl der Schüler Nombre d'élèves
Schul- und Sportcampus „am Bongert“ in Rosport Campus scolaire et sportif « am Bongert » à Rosport	Précocé	Yana Kremer	18
	Klasse / Classe 1	Kim Flener	15
	Klasse / Classe 2	Christiane Weber	16
	Klasse / Classe 3	Mireille Birkel	16
	Klasse / Classe 4	Claudine Pansin	15
	TOTAL		80



Pädagogisches Team des Zyklus 1 Équipe pédagogique du cycle 1

Lehrerinnen • Institutrices

Mireille Birkel - mireille.birkel@education.lu

Kim Flener - kim.flener@education.lu

Yana Kremer - yana.kremer@education.lu

Claudine Pansin - claudine.pansin@education.lu

Christiane Weber - weber.christiane@education.lu

Anne Mathey - anne.mathey@education.lu

Mariette Schmit - mariette.schmit@education.lu

Erzieherin • Éducatrice

Julie Schon - julie.schon@education.lu



Schulbezirk Rosport

Grundschule



Zyklen / Cycles

2-4



Ressort scolaire Rosport

École fondamentale

10, Rue Henri Tudor
L-6582 Rosport

DE

Stundenplan
der Zyklen 2 bis 4

Die Schüler und Eltern werden gebeten die Anfangszeiten zu respektieren um einen pünktlichen Unterrichtsbeginn zu gewährleisten.

FR

Horaire de classe
des cycles 2 à 4

Les élèves et parents sont priés de respecter les heures de début des cours afin de ne pas déranger les classes.

Montag Lundi	Dienstag Mardi	Mittwoch Mercredi	Donnerstag Jeudi	Freitag Vendredi
07:50-12:00	07:50-12:00	07:50-12:00	07:50-12:00	07:50-12:00
13:50-15:40	—	13:50-15:40	—	13:50-15:40

Aufteilung der Klassen und Anzahl der Schüler
Répartition des classes et nombre d'élèves

Schulgebäude Bâtiment scolaire	Zyklen 2-4 Cycles 2-4	Lehrerinnen/Lehrer Institutrices/Instituteurs	Anzahl der Schüler Nombre d'élèves
Grundschule in Rosport (altes Schulgebäude) École fondamentale à Rosport (ancien bâtiment)	C2.1	Tanja Hubert	17
	C2.1	Julie Gleis & Chloé Baltes	17
	C2.2	Stéphanie Pilger	17
	C2.2	Martine Ries	17
Grundschule in Rosport (neues Schulgebäude) École fondamentale à Rosport (nouveau bâtiment)	C3.1	Michèle Schiltz	14
	C3.1	Daniel Kunz	14
	C3.2	Marie-Paule Scheuer & Josée Sonveau	18
	C3.2	Frank Reinert	17
	C4.1	Sandra Glesener & Noémie Hentzen	11
	C4.1	Paul Werdel & Lynn Lamborelle	11
	C4.2	Frank Hoffmann & Irène Verharen	12
	C4.2	Diane Neuhengen & Noémie Hentzen	12
TOTAL			177



Pädagogisches Team des Zyklus 2

Équipe pédagogique du cycle 2

Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteur

Chloé Baltes - chloe.baltes@education.lu

Tanja Hubert - tanja.hubert@education.lu

Stéphanie Pilger - stephanie.pilger@education.lu

Martine Ries - martine.ries@education.lu

Charles Conrad - charles.conrad@education.lu

Julie Gleis - julie.gleis@education.lu

Chargée de cours

Nadine Weydert - nadine.veydert@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 3 Équipe pédagogique du cycle 3

Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteurs

Daniel Kunz - daniel.kunz@education.lu

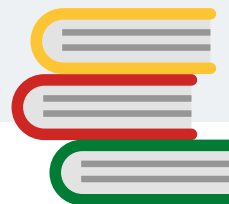
Frank Reinert - frank.reinert@education.lu

Marie-Paule Scheuer - marie-paule.scheuer@education.lu

Michèle Schiltz - schiltz.michele@education.lu

Josée Sonveau - josee.sonveau@education.lu

Jennifer Meester - jennifer.meester@education.lu





Pädagogisches Team des Zyklus 4 Équipe pédagogique du cycle 4

Lehrerinnen/Lehrer • Institutrices/Instituteurs

Sandra Glesener - sandra.glesener@education.lu

Frank Hoffmann - hoffmann.frank@education.lu

Lynn Lamborelle - lynn.lamborelle@education.lu

Diane Neuhengen - diane.neuhengen@education.lu

Irène Verharen - irene.verharen@education.lu

Paul Werdel - pol.werdel@education.lu

Noémie Hentzen - noemie.hentzen@education.lu



DE

Schultransport
Zyklen 1-4

FR

Transport scolaire
Cycles 1-4

Fahrplan für den Schultransport des Zyklen 1-4
Horaire du transport scolaire pour les cycles 1-4

Montag-Freitag Hinfahrt morgens Lundi-Vendredi Aller matin	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Girst	07:35
	Hinkel	07:40
	Spillschoul Bongert	07:45
	ZYKLEN / CYCLES 2-4	
	Osweiler (Duerfplaz)	07:30
	Osweiler (Église)	07:31
	Dickweiler	07:35
	Spillschoul Bongert	07:45
	ZYKLEN / CYCLES 2-4	
	Steinheim (Église)	07:38
	Steinheim (Uecht)	07:40
	Spillschoul Bongert	07:45
	ZYKLUS / CYCLE 1	
	Steinheim (Église)	07:50
	Steinheim (Uecht)	07:52
	Spillschoul Bongert	07:56
	ZYKLUS / CYCLE 1	
	Osweiler (Duerfplaz)	07:40
	Osweiler (Église)	07:41
	Dickweiler	07:45
	Spillschoul Bongert	07:55

Montag-Freitag Rückfahrt morgens Lundi-Vendredi Retour matin	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Spillschoul Bongert	12:05
	Hinkel	12:10
	Girst	12:15
	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Spillschoul Bongert	12:05
	Dickweiler	12:16
	Osweiler (Église)	12:19
	Osweiler (Duerfplaz)	12:20
	ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Spillschoul Bongert	12:05
	Steinheim (Église)	12:11
	Steinheim (Uecht)	12:14

Fahrplan für den Schultransport des Zyklen 1-4
Horaire du transport scolaire pour les cycles 1-4

Montag Mittwoch Freitag Hinfahrt mittags Lundi Mercredi Vendredi Aller après-midi	ZYKLEN / CYCLES 1-4		ZYKLEN / CYCLES 1-4	
	Girst	13:37	Spillschoul Bongert	15:50
	Hinkel	13:41	Hinkel	15:55
	Spillschoul Bongert	13:44	Girst	16:00
	ZYKLEN / CYCLES 1-4		ZYKLEN / CYCLES 2-4	
	Osweiler (Duerfplaz)	13:30	Spillschoul Bongert	15:50
	Osweiler (Église)	13:31	Dickweiler	16:01
	Dickweiler	13:34	Osweiler (Église)	16:04
	Spillschoul Bongert	13:44	Osweiler (Duerfplaz)	16:05
	ZYKLEN / CYCLES 1-4		ZYKLUS / CYCLE 1	
	Steinheim (Église)	13:38	Spillschoul Bongert	15:50
	Steinheim (Uecht)	13:40	Dickweiler	16:01
	Spillschoul Bongert	13:45	Osweiler (Église)	16:04
			Osweiler (Duerfplaz)	16:05
			ZYKLEN / CYCLES 1-4	
			Spillschoul Bongert	15:50
			Steinheim (Église)	15:56
			Steinheim (Uecht)	15:59

Montag
Mittwoch
Freitag

Rückfahrt mittags

Lundi
Mercredi
Vendredi

Retour après-midi



Den aktuellen Busfahrplan für den Schulbezirk Rosport finden Sie online hier:
Vous trouvez les horaires de bus actuels pour le ressort scolaire Rosport en ligne :

DE

Bushaltestellen für den Schultransport

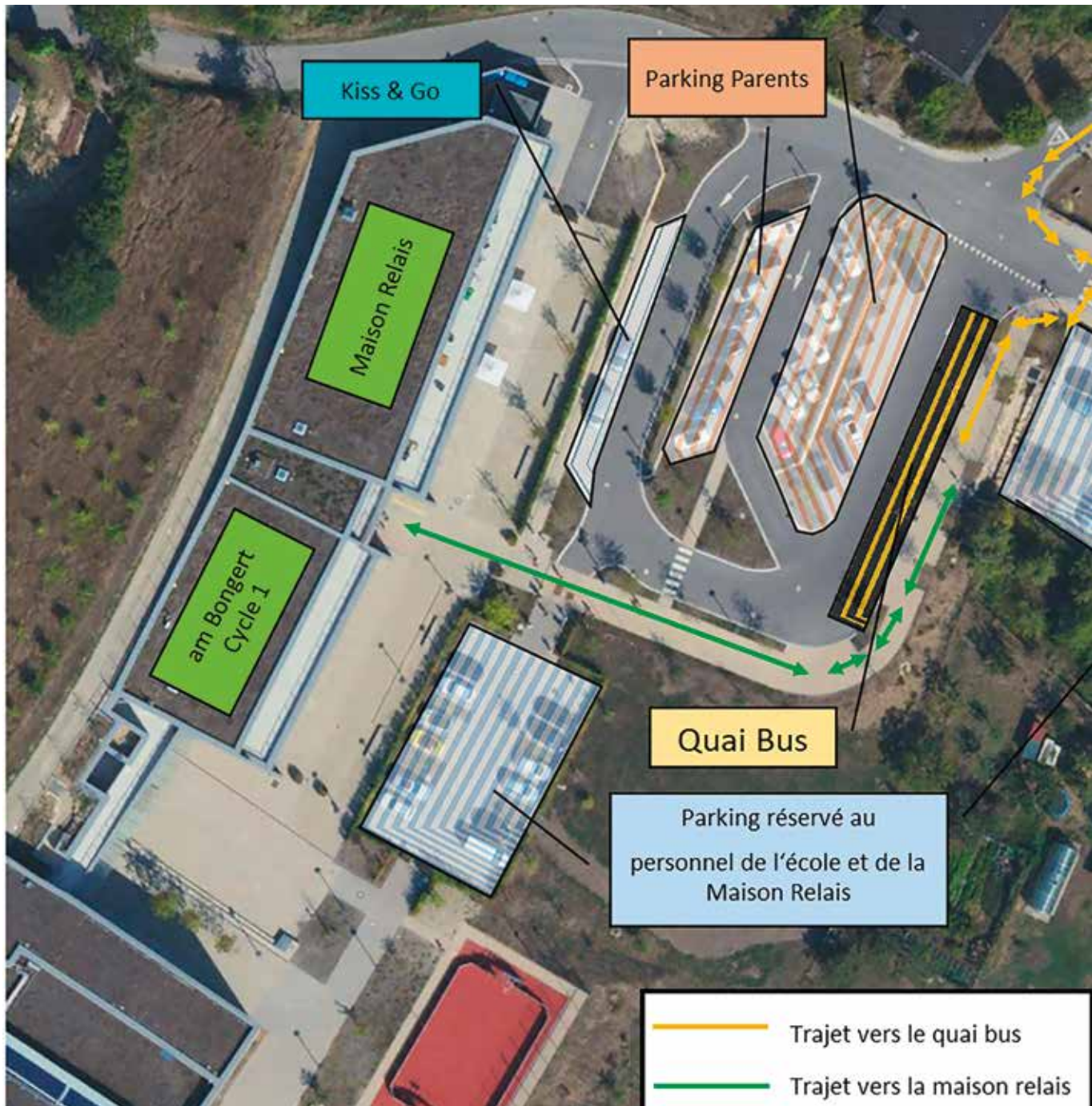
Rosport	Busgare Bongert
Hinkel	Hauptkreuzung in Richtung „Rue de Girsterklaus“
Girst	Bei der Kreuzung der Straße „Rue de Boursdorf“ mit der Staatsstraße CR 141C
Dickweiler	Dickweiler Duerfplaz, Kreuzung „Rue Pincipale“ mit „Rue de Boursdorf“
Oswweiler	ÉGLISE: Rue Principale gegenüber der Kirche DUERFPLAZ: Rue Principale auf Höhe vom Haus 24
Steinheim	ÉGLISE: Rue du Village auf dem Platz vor der Kirche UECHT: Route d'Echternach, gegenüber dem Haus 26

FR

Arrêts de bus pour le transport scolaire

Rosport	Gare de bus Bongert
Hinkel	Carrefour principal en direction de la « Rue de Girsterklaus »
Girst	Duerfstroos à hauteur de la maison n°42
Dickweiler	Place du village de Dickweiler, croisement « Rue Principale » et « Rue de Boursdorf »
Oswweiler	ÉGLISE : Rue Principale, en face de l'église DUERFPLAZ : Rue Principale à hauteur de la maison n°24
Steinheim	ÉGLISE : Rue du Village, sur la place devant l'église UECHT : Route d'Echternach, en face de la maison n°26

Schoultransport Rouspert



Transport scolaire Rosport



Maison Relais

Unsere Einrichtungen / Nos sites



Rosport

9, Rue Luc Bonblet
L-6582 Rosport

Mompach

**6, Um Buer
L-6695 Mompach**



Chargées de direction



Tania Barroso



Lisa Marie
Johnson



Isabelle Gengler
(Congé parental)

Administration



Josiane Koepp



Birgit Müller

Cycle 1 Mompach



Cathy Alfonso



Ulrike Schettgen



Lea Lauer

Cycle 1 Rosport



Joana Rocha



Catia Ribeiro



Cecile Müller



Hafida Hajjaj



Nathalie Frank



Patricia Dias



Yann Abreu



Madalena
de Sousa



Eszter Cservenak

Cycle 2 – 3.1

Rosport / Mompach



Tessy Schilz



Kevin Marques



Theresa Schwall



Luisa Alsasser



Antonella Panaia



Tania de Almeida



Mascha Weinandi



Julian Schäfe



Florian Huber



Leoni Hens



Ben Schmartz

Cycle 3.2 – 4

Rosport / Mompach



Anika Hendel



Rick Deufel



Prisca Nkouna



Steven Schröder



Manuel Weber



Gerald Harris



Nikee Corstens



Stefan
Schmalenberg



Wilson Monteiro

Kichen



Hartwig Bockers



Elisabet Micucci



Andreas Jochem



Heike Deviscour



Jeff Kersch



Marguerite
Scholtes

DE

Erklärungen zu den Rahmen- & Aufnahmebedingungen

Öffnungszeiten und Ferienregelungen

- Die Maison Relais Rosport und Mompach sind montags bis freitags von 7.00 Uhr bis 18.30 Uhr geöffnet.
- Die Kinder werden sowohl vor Schulbeginn als auch während der unterrichtsfreien Zeit betreut.
- Während der Schulzeit sind die Büros ab 8.00 Uhr geöffnet.
- Während der Ferienzeiten sind die Einrichtungen durchgehend von 7.00 Uhr bis 18.30 Uhr geöffnet.

Einschreibungen & An- und Abmeldungen

- Die Kinderbetreuung den Maisons Relais wird für Kinder (Précoce – Zyklus 4.2) gewährleistet, die in der Gemeinde wohnen und/oder die ortsansässige Schule besuchen. Die Einschreibung für die Schulzeit erfolgt über das jährliche Einschreibungsformular. Dieses wurde Ihnen vor den Sommerferien zugesendet.
- Kurzfristige Anmeldungen werden individuell je nach Verfügbarkeit berücksichtigt.
- Für die Ferienzeiten erfolgt die Einschreibung über ein gesondertes „Ferien“-Einschreibungsformular. Dieses muss bis zum 15. des Vormonats der jeweiligen Ferienwoche(n) eingereicht werden. Die Formulare sind in der Elternecke und auf der Internetseite der Gemeinde zu finden.

FR

Explications sur le fonctionnement & les conditions d'admission

Heures d'ouverture et règlement pour les vacances scolaires

- Les Maisons Relais de Rosport et de Mompach sont ouvertes du lundi au vendredi de 7h à 18h30.
- Nous accueillons les enfants le matin avant le début des cours scolaires, ainsi qu'en dehors des heures de classe.
- Pendant la période scolaire, les bureaux sont ouverts à partir de 8h.
- Pendant les périodes de vacances, les établissements sont ouverts en continu de 7h à 18h30.

Inscriptions et désinscriptions

- L'accueil des enfants aux Maisons Relais est assuré pour les enfants (Précoce – Cycle 4.2) qui résident dans la commune et/ou qui fréquentent l'école locale. L'inscription pour la période scolaire se fait au moyen du formulaire d'inscription annuel. Celui-ci est envoyé avant les vacances d'été et est disponible sur demande.
- Les inscriptions de dernière minute sont prises en compte individuellement, en fonction des disponibilités.
- Pour les périodes de vacances, l'inscription se fait au moyen d'un formulaire spécifique intitulé « Vacances ». Celui-ci doit être remis avant le 15 du mois précédant la ou les semaines de vacances concernées. Les formulaires sont disponibles dans le coin des parents ainsi que sur le site Internet de la commune.

Kontakte – Contacts

Wir bevorzugen An- und Abmeldungen in schriftlicher Form!

Nous préférons les inscriptions et les désinscriptions par écrit !

Maison Relais Rosport

T. 691 89 16 31
mr.rosport@arcus.lu

Maison Relais Mompach

T. 621 32 09 39
mr.rosport@arcus.lu

DE

Das Weltatelier Konzept

Das Team der Maison Relais Rosport arbeitet nach dem pädagogischen Rahmenkonzept Weltatelier der arcus a.s.b.l. Dieses offene Konzept basiert auf den Ideen der Weltwerkstatt e.V. und ist von der Reggio-Pädagogik inspiriert.

Das Bild vom Kind

Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht jedes einzelne Kind – als kompetentes Wesen mit individuellen Bedürfnissen, Interessen und Fähigkeiten. Damit sich die Kinder bei uns wohlfühlen und entfalten können, begegnen wir ihnen mit Wertschätzung und legen großen Wert auf verlässliche Beziehungen. Unsere Räumlichkeiten sind ansprechend und inspirierend gestaltet. Sie laden die Kinder zum Forschen, Entdecken und Experimentieren ein. Dabei bieten sie sowohl Raum für aktives Spiel als auch für Ruhe und Rückzug. Thematisch orientieren wir uns an den Handlungsfeldern des Nationalen Rahmenplans zur non-formalen Bildung.

Beobachten & Dokumentieren

Wir verstehen uns als Begleiter:innen der kindlichen Selbstbildungsprozesse und schenken dem Lernen im Spiel besondere Aufmerksamkeit. Durch aufmerksame Beobachtung und Dokumentation erfahren wir mehr darüber, was Kinder bewegt, wie sie denken und lernen. Diese Dokumentationen machen für Familien sichtbar, womit sich ihr Kind in unserer Einrichtung beschäftigt.

Inklusives Denken, gelebte Vielfalt, die aktive Vernetzung mit unserem Umfeld sowie eine partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Familien bilden zentrale Grundpfeiler unserer Arbeit.

Aktivitäten und Projekte

In den Maisons Relais von Rosport und Mompach haben die Kinder ganztägig die Möglichkeit sich körperlich zu betätigen. Die Kinder können zwischen freiem Spiel und strukturierten, von Fachkräften begleiteten Aktivitäten wählen. Strukturierte Angebote finden Dienstags und Donnerstags zwischen 13.30–15.30 Uhr statt, wo gezielte Aktivitäten angeboten werden, die auf die Beobachtungen und Bedürfnisse der Kinder gerichtet sind.

FR

Le concept *Weltatelier*

L'équipe de la Maison Relais Rosport s'appuie sur le cadre pédagogique *Weltatelier* de l'a.s.b.l. arcus. Ce concept ouvert est inspiré des idées de Weltwerkstatt e.V. et de la pédagogie Reggio.

L'image de l'enfant

Au centre de notre travail se trouve chaque enfant – considéré comme un être compétent avec ses besoins, intérêts et capacités propres. Pour qu'il puisse s'épanouir et se sentir bien chez nous, nous lui témoignons respect et bienveillance, tout en valorisant des relations fiables. Nos espaces sont aménagés de manière attrayante et inspirante. Ils invitent les enfants à explorer, découvrir et expérimenter. Ils offrent aussi bien des lieux pour les jeux actifs que des coins pour se reposer et se recentrer. Nos thématiques s'alignent sur les domaines d'action définis par le cadre national de l'éducation non formelle.

Observation et documentation

Nous nous considérons comme des accompagnateurs dans les processus d'auto-apprentissage des enfants et accordons une grande attention aux apprentissages issus du jeu. Par une observation attentive et une documentation régulière, nous comprenons mieux ce qui motive les enfants, comment ils pensent et apprennent. Ces documentations permettent également aux familles de voir clairement les activités et apprentissages de leur enfant au sein de notre structure. L'inclusion, la diversité, le travail en réseau avec notre environnement ainsi que la coopération partenariale avec les familles sont les piliers de notre approche pédagogique.

Activités et projets

Aux Maisons Relais de Rosport et de Mompach, les enfants ont toute la journée l'occasion de bouger et de se dépenser physiquement. Ils peuvent choisir entre le jeu libre et des activités structurées. Les activités structurées ont lieu les mardis et jeudis de 13h30 à 15h30 et sont conçues en lien avec les observations et les besoins des enfants.

Kooperation „Familljenhaus“

Die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Familienhaus ist ein fester Bestandteil unserer pädagogischen Arbeit. Monatlich kommen Fachkräfte des Familienhauses in unsere Einrichtung, um sowohl die Kinder als auch deren Familien gezielt zu unterstützen. Dabei wird individuell auf die jeweiligen Bedürfnisse der Familien eingegangen, um nachhaltige und passgenaue Hilfe zu leisten.

Coopération « Familljenhaus »

La collaboration de confiance avec Familljenhaus est une composante essentielle de notre travail. Chaque mois, le personnel du Familljenhaus intervient dans notre structure afin de soutenir les enfants et leurs familles de manière ciblée. L'accompagnement est adapté aux besoins spécifiques de chaque famille, dans le but de proposer un soutien durable et personnalisé.



DE

Schwimmkurse für die Kinder aus den Schulzyklen 2-4

Die Gemeinde Rosport-Mompach und die Maison Relais bieten den Kindern der Zyklen 2-4 Schwimmunterricht an.

Diese Kurse finden jeden Samstagmorgen, mit Ausnahme von den Schulferien, vom 27. September 2025 bis zum 11. Juli 2026 im Schwimmbad in Biwer statt und werden von zwei ausgebildeten Schwimmlehrern nach folgendem Grundsatz gehalten:

„Einfach, Spaß, Erfolg“ Mit Kopf zum Ziel

Der Bustransport wird vom Personal der Maison Relais begleitet.

- Abfahrt: 8.15 Uhr Maison Relais Rosport
- Rückfahrt: 11.45 Uhr Maison Relais Rosport

Der Kurs wird über die Gutscheine für Kinderbetreuung (chèques-services accueil – CSA) verrechnet. Da die Plätze limitiert sind, werden diese nach dem Prinzip „first come, first served“ vergeben.

Die Kinder müssen ihre(n) eigene(n) Badehose/-anzug, Wechselkleider, Badetuch und Verpflegung mitbringen. Die Schwimmkurse stellen eine Alternative zum schulischen Schwimmunterricht dar und sind keine Freizeitaktivität.

Wir weisen deshalb ausdrücklich darauf hin, dass zwei unentschuldigte Abwesenheiten des Kindes zu dessen Ausschluss von den Schwimmkursen führen kann!

FR

Cours de natation pour les enfants des cycles 2-4

La Commune de Rosport-Mompach et la Maison Relais proposent des cours de natation aux enfants des cycles 2 à 4.

Les cours auront lieu chaque samedi matin, à l'exception des vacances scolaires, du 27 septembre 2025 jusqu'au 11 juillet 2026 à la piscine à Biwer et sont tenus par deux maîtres-nageurs qualifiés selon les principes suivants :

« Simplicité, plaisir, succès » – Tête en avant

Le transport sera accompagné par le personnel de la Maison Relais.

- Départ : 8h15 Maison Relais Rosport
- Retour : 11h45 Maison Relais Rosport

Les cours sont facturés dans le cadre du chèque-service accueil – CSA. Les places étant limitées, elles sont attribuées selon le principe du « premier arrivé, premier servi ».

Les enfants sont tenus d'apporter leur propre maillot de bain, des vêtements de rechange, une serviette et une collation. Les cours de natation constituent une alternative aux cours de natation scolaires et ne sont pas à considérer comme activité de loisir.

Nous attirons expressément l'attention sur le fait que deux absences non excusées de l'enfant peuvent entraîner son exclusion des cours de natation !

Kontakt — Contact

T. 691 891 631 (Maison Relais)

mr.rosport@arcus.lu

Schulkommission Commission scolaire

Präsident

Président :

Patrick Hierthes

Patrick.Hierthes@romo.lu

691 915 643

Mitglieder

Membres :

Alix Hoffmann

Alix.Hoffmann@romo.lu

Tom Conrad

Tom.Conrad@romo.lu

Michel Koepf

Michel.Koepf@romo.lu

Paul Werdel

pol.werdel@education.lu

Joëlle Theobald-Schmit

joelle.theobald@education.lu

Bianca Weis

bianca.weis@pt.lu

Pitt Weydert

p_weydert@yahoo.de

Tania Barroso

tania.barroso@arcus.lu

Schulkomitees Comités scolaires

Schulbezirk Mompach

Ressort scolaire Mompach

Joëlle Theobald-Schmit

(Präsidentin / Présidente)

joelle.theobald@education.lu

691 250 269

Jessy Hoffmann

jessy.hoffmann@education.lu

Sarah Pierre

sarah.pierre@education.lu

Patricia Czibula

patricia.czibula@education.lu

Schulbezirk Rosport

Ressort scolaire Rosport

Paul Werdel (Präsident / Président)

pol.werdel@education.lu

621 391 378

Mireille Birkel

mireille.birkel@education.lu

Sandra Glesener

sandra.glesener@education.lu

Diane Neuhengen

diane.neuhengen@education.lu

Elternvertreter Délégués des parents d'élèves

Schulbezirk Mompach

Ressort scolaire Mompach

delegatesparentsbm@gmail.com

Nele d'Exelle

Bianca Weis

Véronique Thill

Christopher Witry

Schulbezirk Rosport

Ressort scolaire Rosport

Josée Lexis

joseelexis@outlook.com

Pitt Weydert

p_weydert@yahoo.de

DE

Kinder mit spezifischem Förderbedarf

Kinder oder Jugendliche mit spezifischem Förderbedarf weisen mehr Lernschwierigkeiten als die Mehrheit der gleichaltrigen Schüler auf oder haben besondere Beeinträchtigungen oder Schwierigkeiten. Ihre Betreuung kann somit nicht mit den Mitteln, die dem für sie verantwortlichen Lehrpersonal oder Sozialpädagogen normalerweise zur Verfügung stehen, gewährleistet werden. Dieser besondere Bedarf kann insbesondere die Förderschwerpunkte Motorik, Sehen, Sprache oder Hören, kognitive Entwicklung oder Verhalten betreffen.

In Bildungs- und Betreuungseinrichtungen wie Kinderkrippen und Maison Relais und im Rahmen von Jugendaktivitäten (Jugendhaus, Ferien- und Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche) wird ebenfalls ein besonderes Augenmerk auf den besonderen Förderbedarf der Kinder und Jugendlichen gelegt, die diese Einrichtungen besuchen oder an diesen Aktivitäten teilnehmen.

Die Betreuung von Kindern und Schülern mit spezifischem Förderbedarf erfolgt in Absprache mit den Kinderbetreuungsdiensten und Bildungseinrichtungen (Maison Relais ...).

FR

Élèves à besoins spécifiques

Un enfant ou un jeune à besoins spécifiques (EBS) a plus de mal à apprendre que la majorité des élèves du même âge ou présente des déficiences ou difficultés particulières. Sa prise en charge ne peut pas être assurée par les moyens normalement à disposition de l'enseignant ou de l'éducateur qui l'encadrent. Ces besoins peuvent relever notamment des domaines moteur, visuel, du langage ou de l'ouïe, du développement cognitif ou du comportement.

Dans les crèches et les Maisons Relais (Services d'Éducation et d'Accueil – SEA) et dans le cadre des activités pour jeunes (maison des jeunes, activités de vacances et de loisirs pour enfants et jeunes), une attention particulière est également portée aux besoins spécifiques des enfants et jeunes qui les fréquentent.

La prise en charge des enfants et élèves à besoins particuliers ou spécifiques se fait en concertation avec les services d'aide à l'enfance et les structures d'éducation et d'accueil (Maison Relais...).

Kontakte – Contacts

Schulbezirk Mompach Ressort scolaire Mompach

Josiane Ries
Lehrerin / Institutrice I-EBS
josiane.ries@education.lu

Schulbezirk Rosport Ressort scolaire Rosport

Elena Grunow
Lehrerin / Institutrice I-EBS
elena.grunow@education.lu

A-EBS
Rute de Matos Ferreira
rute.dematosferreira@education.lu

LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...



ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

ICH BIN SICHTBAR!

Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,

- trage ich helle Kleidung,
- klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche,
- ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für die kurzen Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Ein 3 bis 17-jähriges Kind, welches noch keine 150 cm groß ist, muss in einem für seine Größe und seinem Gewicht entsprechenden Kindersitz oder einer Sitzerrhöhung mitgeführt werden.



Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Strassenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregt sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen. Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.



DE

Direktion für den Grundschulbereich – Region Echternach

Aufgaben

Die Direktion ist zuständig für die Grundschulen der Region:

- Befort
- Berdorf
- Junglinster, Gonderingen, Burglinster
- Consdorf
- Echternach
- Heffingen
- Rosport, Mompach
- Waldbillig

Die Direktion für den Grundschulbereich – Region 11 Echternach wird von einem Team bestehend aus einer Direktorin und zwei stellvertretenden Direktoren geleitet.

Die Direktorin übernimmt die Funktion der hierarchischen Vorgesetzten des pädagogischen, sozialpädagogischen und administrativen Personals. Sie bildet damit die direkte Verbindung zwischen dem Ministerium und den Schulen vor Ort.

Das Leitungsteam hat die Aufgabe, den reibungslosen Betrieb der Schulen in der Region zu gewährleisten. Dazu gehören sowohl die administrative Leitung als auch die pädagogische Aufsicht. Das Team unterstützt außerdem die Lehrkräfte und das sozialpädagogische Personal bei pädagogischen Fragen und begleitet sie in ihrer beruflichen Entwicklung. Darüber hinaus spielt die Direktion eine zentrale Rolle in der Kommunikation und Vernetzung mit allen schulischen Partnern.

Innerhalb der Direktion für den Grundschulbereich Echternach ist eine stellvertretende Direktorin speziell für die Betreuung von Schülern mit besonderen Bedürfnissen zuständig. Sie leitet die Inklusionskommission und sorgt dafür, dass diesen Kindern gezielte und angemessene Unterstützung im schulischen Alltag zukommt.

FR

Direction de région de l'enseignement fondamental – Région Echternach

Missions

La direction est responsable des écoles de la région de l'enseignement fondamental :

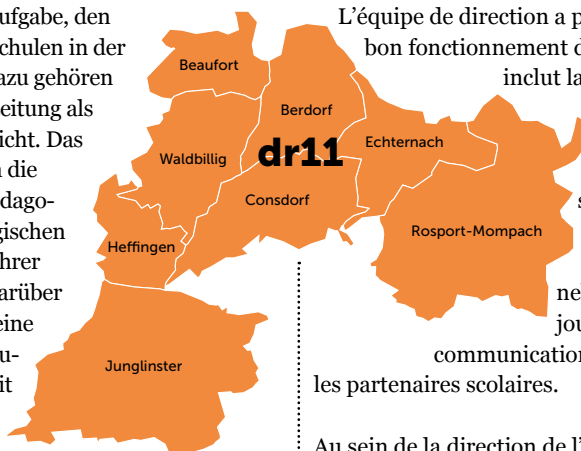
- Beaufort
- Berdorf
- Junglinster, Gonderange, Bourglinster
- Consdorf
- Echternach
- Heffingen
- Rosport, Mompach
- Waldbillig

La Direction de l'enseignement fondamental de la région 11 Echternach est dirigée par une équipe composée d'une directrice et de deux directeurs adjoints.

La directrice exerce la fonction de chef hiérarchique du personnel enseignant, socio-éducatif et administratif. Elle assure ainsi un lien direct entre le ministère et les établissements scolaires locaux.

L'équipe de direction a pour mission de garantir le bon fonctionnement des écoles de la région. Cela inclut la gestion administrative et la supervision pédagogique. Elle soutient également le personnel enseignant et socio-éducatif sur les questions pédagogiques et veille à leur insertion professionnelle. Par ailleurs, la direction joue un rôle crucial dans la communication et le réseautage avec tous les partenaires scolaires.

Au sein de la direction de l'enseignement fondamental d'Echternach, une directrice adjointe est spécifiquement chargée de la prise en charge des élèves à besoins spécifiques. Elle préside la Commission d'inclusion, assurant ainsi une attention particulière et adaptée aux élèves nécessitant un soutien additionnel pour leur éducation.



Diese Organisation ermöglicht es, den vielfältigen Bedürfnissen der Schüler gerecht zu werden, das pädagogische Personal wirksam zu unterstützen und gleichzeitig eine effiziente Verwaltung sowie eine transparente Kommunikation mit allen Akteuren des Bildungsbereichs sicherzustellen.

Cette organisation permet de répondre aux besoins diversifiés des élèves et de soutenir efficacement le personnel éducatif, tout en garantissant une gestion administrative rigoureuse et une communication fluide avec toutes les parties prenantes du secteur éducatif.

Weitere Informationen finden Sie hier / Vous trouverez plus d'informations ici :
<https://men.public.lu/fr/fondamental.html>



Kontakte – Contacts

Direktion für den Grundschulbereich – Region Echternach / Direction de l'enseignement fondamental — Région Echternach

25, Place du Marché
 L-6460 Echternach
 T. 247 55 970
secretariat.echternach@men.lu

Romaine Theisen (Direktorin / Directrice)
Carole Maisch (Stellvertretende Direktorin EBS / Directrice adjointe EBS)
Steve Tibold (Stellvertretender Direktor / Directeur adjoint)

Administratioun

Eist Sekretariat këmmert sech ëm den administrative Volet vun der Direktioun an ass Är Ulaftstell fir all Zort vu Froen, Uleien oder Reklamatiounen am Kader vun der Schoul.

Ekip:

- Valérie Schreiner (Chargée de la gestion administrative)
- Jolanda Bos (Inspecteur principal 1^{er} en rang)
- Manon Flammang (Rédactrice)
- Nora Willems (Employée)

Administration

Notre secrétariat s'occupe du volet administratif de la direction et est votre point de contact pour tout type de questions, de préoccupations ou de réclamations

Équipe :

- Valérie Schreiner (Chargée de la gestion administrative)
- Jolanda Bos (Inspecteur principal 1^{er} en rang)
- Manon Flammang (Rédactrice)
- Nora Willems (Employée)

Kontakte – Contacts

25, Place du Marché
 L-6460 Echternach
 T. 247 55 970
secretariat.echternach@men.lu

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Méindes bis freides / Du lundi au vendredi :
 7:00-17:00

Inklusionskommission (CI)

Aufgaben

- Die Eltern über die verschiedenen Unterstützungsmaßnahmen informieren, die von der CI oder der Nationalen Inklusionskommission (CNI) vorgeschlagen werden können;
- Maßnahmen festlegen, die für das Schulkind eingeleitet werden sollen;
- Das Unterstützungsteam für Schüler mit besonderem Förderbedarf (ESEB) mit der Erstellung einer Bedarfsdiagnose für das betroffene Kind beauftragen;
- Die Umsetzung des individuellen Förderplans sicherstellen;
- Die Nationale Inklusionskommission einschalten.

Commission d'inclusion (CI)

Missions

- Informer les parents sur les différentes mesures de prise en charge à proposer par la CI ou la Commission nationale d'inclusion (CNI) ;
- Définir des mesures à mettre en place pour l'élève ;
- Mandater l'équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers (ESEB) afin d'établir un diagnostic des besoins de l'enfant concerné ;
- Veiller à la mise en œuvre du plan de prise en charge individualisé ;
- Saisir la Commission nationale d'inclusion.

Kontakte – Contacts

31, Place du Marché
L-6460 Echternach
T. 247 55 918
ebs.echternach@men.lu

Carole Maisch (Präsidentin / Présidente)
Sandra Jost (Sekretärin / Secrétaire)

LU

Ënnerstëtzung vu Kanner mat spezifischem Fërderbedarf (ESEB)

Aufgaben

D'ESEB ass e regionale Grupp vu Fachleit, déi sech ëm d'Ënnerstëtzung an d'Betreiung vu Kanner mat spezifischem Fërderbedarf (besoins spécifiques) an der Direktioun këmmen. Virausgesat, d'Elteren hunn hiert Averstännis ginn, kann d'Commission d'inclusion adaptéiert Ënnerstëtzungsmossnamen fir dës Kanner festleeën.

FR

Équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs spécifiques (ESEB)

Missions

Au sein de la direction régionale, l'ESEB est un groupe régional de spécialistes qui s'occupent du soutien et de l'accompagnement des enfants ayant des besoins éducatifs spécifiques. À condition que les parents aient donné leur accord, la Commission d'inclusion peut définir des mesures de soutien adaptées pour ces enfants.

Weider Informatiounen fannt Dir hei / Vous trouverez plus d'informations ici :
<https://guichet.public.lu>



Kontakte – Contacts

31, Place du Marché
L-6460 Echternach
B.P. 77 L-6401
T. 247 55 918
ebs.echternach@men.lu

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Méindes bis freides / Du lundi au vendredi :
8:00-17:00

LU

Centre pour le développement moteur (CDM)

Mir, Psychomotoriker an Ergotherapeuten aus der Sektoun 2 vum „Centre pour le développement moteur“ (CDM) bekëmmen eis ëm d'Fréierkennung vu motorischen Defiziter a sinn do, fir d'motoresch Fäegkeete bei den Kanner aus dem Cycle 1.2. ze ënnerstëtzen. D'motoresch Fäegkeete sinn eng wichteg Viraussetzung, fir de schoulmotoreschen Erausforderungen gewuess ze sinn. D'Kollaboratioun mat den Elteren an dem ganzen Schoulpersonal ass och e wichtigen Deel vun eisem Handelen, fir dem Kand eng Ënnerstëtzung ubidden ze kënnen. Nieft enger eventueller motorischer Förderung gëtt dem Kand seng Perséinlechkeetsentwicklung positiv ënnerstëtzt. Dës Ënnerstëtzung (Begleitung & Förderung) baséiert sech op d'Stärken an d'Interessen vum Kand.

Wéi gi mir vir?

- Info-Blat fir d'Elteren (Cycle 1.2.) am Ufank vum Schouljoer
- Observatiounen an der Schoul (motoreschen Dépistage bestoend aus 14 motorischen Übungen)

Wat kucke mir?

- Grobmotorik (Gläichgewicht, verschidden Koordinatiounen ...)
- Handmotorik (schneiden, molen, pechen ...)

Am Fall wou d'Kand kéint vun eiser präventiver Aarbecht profitéieren:

- Austausch mat den Elteren an mam Schoulpersonal
- Mam Accord vun den Elteren proposéieren mir eng präventiv Förderung an der Motorik (individuell oder am Grupp).

Käschten?

- Dëse Service gëtt finanziert vum Ministère de l'Education nationale.

FR

Centre pour le développement moteur (CDM)

Nous, psychomotriciens et ergothérapeutes de la section 2 du Centre pour le développement moteur (CDM), sommes responsables du dépistage systématique des difficultés motrices et offrons un soutien moteur aux enfants du cycle 1.2. Afin de relever les défis moteurs de l'école, il est important que les compétences motrices soient appropriées à l'âge développemental. La coopération avec les parents et l'ensemble du personnel de l'école constitue également une part importante de nos activités de soutien à l'enfant. En plus du soutien moteur possible, le développement de la personnalité est également influencé positivement. Notre soutien est basé sur les forces et les intérêts des enfants.

Comment procéder ?

- Fiche d'information pour les parents (cycle 1.2) au début de l'année scolaire
- Observations à l'école (dépistage consistant en 14 exercices moteurs)

Qu'observons-nous ?

- Motricité globale (équilibre, coordination générale...)
- Motricité fine (couper, colorier, coller...)

En cas de soutien préventif, les étapes suivantes sont proposées :

- Échange avec les parents et le personnel de l'école
- Avec le consentement des parents, nous proposons un soutien moteur préventif (individuel ou en groupe).

Quels sont les coûts ?

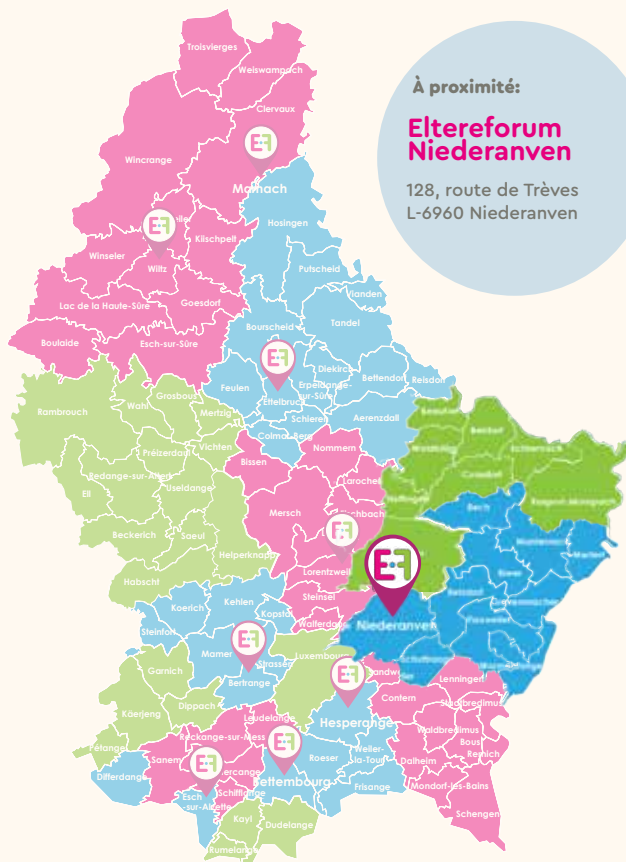
- Notre offre est financée par le ministère de l'Éducation, de l'Enfance et de la Jeunesse et elle est gratuite.

Kontakt – Contact

Centre pour le développement moteur
1, Place Thomas Edison
L-1483 Strassen

T. 44 65 65-1
www.cc-cdm.lu





À proximité:

**Eltere forum
Niederanven**

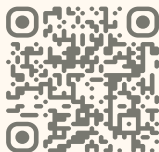
128, route de Trèves
L-6960 Niederanven

Qu'est-ce que le service « Eltere forum » ?

Les forums parentaux sont des lieux accueillants pour tous les parents, de la grossesse jusqu'à la majorité de leur enfant. Ici, vous pouvez gratuitement :

- participer à des rencontres entre parents
- prendre part à des ateliers, des cours et des conférences
- demander un échange individuel et poser des questions sur la parentalité
- rejoindre des activités proposées par d'autres parents
- participer à des offres de découverte

Plus d'infos et notre agenda sur
eltedeforum.lu.



Nützliche Kontakte

Contacts utiles

Nützliche Rufnummern Numéros utiles

Commune de Rosport-Mompach

9, Rue Henri Tudor
L-6582 Rosport
T. 73 00 66-1
secretariat@romo.lu
www.rosportmompach.lu

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

33, Rives de Clausen
L-2165 Luxembourg
T. 247-85100
info@men.lu
www.men.lu

Direction de l'Enseignement fondamental – Région Echternach

25, Place du Marché
L-6460 Echternach
T. 247-55970
secretariat.echternach@men.lu

Maison Relais Rosport-Mompach

Site Mompach/Site Rosport

Lisa-Marie Johnson
Tania Barroso
Isabelle Gengler
chargées de direction
T. 26 74 25 204 / 691 891 631 / 621 320 939

Beratungsstellen für Kinder und Eltern

Services en faveur de l'enfant et des parents

Kanner- a Jugendtelefon

T. 116 111
www.kjt.lu

SOS Détresse

Une aide facilement accessible et discrète
à des personnes en détresse
T. 45 45 45

Elterentelefon

À l'écoute et aux service des parents
T. 26 64 05 55
www.kjt.lu

Kanner Helpdesk

T. 26 94 58 51
www.kannerhelpdesk.lu

Aktioun Bobby

Enfants victimes de violence
T. 12321

Service Krank Kanner Doheem

Garde d'enfants malades à domicile
95, Rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
T. 48 07 79
www.fed.lu

Agence Dageselteren

11, Rue du Fort Bourbon
L-1249 Luxembourg
T. 26 20 27 94-1
www.dageselteren.lu

A. F. P. – Service Erziehungs- a Familjeberodung

39, Bd G-D Charlotte
L-1331 Luxembourg
T. 46 000 41
www.afp-solidarite-famille.lu

ALUPSE

**Association luxembourgeoise
de la pédiatrie sociale**

8, Rue Tony Bourg
L-1278 Luxembourg
T. 26 18 48-1
www.alupse.lu

Info-Social

(Ligue Médico-Sociale)

21-23, Rue Henri VI
L-1725 Luxembourg
T. 8002 98 98 (gratuit)
www.ligue.lu

Eltereschoul / École des parents Janusz Korczak

12, Rue Winston Churchill
L-4434 Sanem
T. 59 59 59 59
www.kannerschlass.lu

Sipo a.s.b.l.

**Suivi pédagogique et thérapeutique du jeune
enfant et de sa famille**

T. 44 71 71
www.elisabeth.lu/enfance/sipo/

Croix-Rouge

**Centre Thérapeutique Kannerhaus Jean,
s'adresse aux familles qui traversent une
période de vie difficile et dont les enfants
montrent des signes de souffrance psychique.**

15A, Rue du Château
L-6922 Berg
T. 27 55 63 30
www.croix-rouge.lu

SDIP

**Service de Détection et d'Intervention précoce
pour troubles psychiques**

14, Avenue de la Gare
L-1610 Luxembourg
T. 26 29 77-1

CEPAS

**Centre psycho-social et d'accompagnement
scolaires**

58, Bd G-D Charlotte
L-1330 Luxembourg
T. 247-75910
www.cepas.lu

Autisme Luxembourg

1, Jos Seyler Strooss
L-88522 Beckerich
T. 266 233 1
www.autisme.lu

Équipe médico-socio-scolaire

Assistante sociale : Alldis Elisabeth
Intervenant médical : Ariane Marx
Docteur : Dr. Philippe Hoffmann
Centre médico-social Echternach
T. 72 03 02-1

**EEN AF
MÉCHT DER HONNERT...**



GLEEF NET ALLES AUS DEM NETZ

Dit BEE logo en logo's worden volledig gratis



Co-funded by
the European Union



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et l'Enseignement de la Jeunesse



BEE-SECURE.LU

Schoulbuet 2025-2026

IMPRESSUM

Das Schoulbuet wird kostenlos an die Eltern der Kinder verteilt, die in der Grundschule der Gemeinde Rosport-Mompach eingeschrieben sind.

Le Schoulbuet est distribué gratuitement aux parents des enfants inscrits dans l'enseignement fondamental de la Commune de Rosport-Mompach.

Herausgeber / Éditeur :

Collège des bourgmestre et échevins
de la Commune de Rosport-Mompach
9, Rue Henri Tudor
L-6582 Rosport
T. 73 00 66-1

Bildnachweise / Crédits photographiques :

Cover / Couverture : © iStock / Kalinovskiy
© Commune de Rosport-Mompach
© Direction de région de l'enseignement fondamental
– Région Echternach (p. 3)

Konzeption, Lektorat und Umsetzung

Conception, relecture et réalisation :

binsfeld

Gedruckt in Luxemburg / Imprimé au Luxembourg





ADMINISTRATION COMMUNALE DE ROSPORT-MOMPACH

9, RUE HENRI TUDOR . L-6582 ROSPORT . T. 73 00 66-1